

## Übersetzen und Dolmetschen in Rundfunk und Fernsehen – eine besondere Herausforderung

Pressemitteilung von: **Profi Schnelldienst Fachübersetzungen GmbH**

Datum: **24.11.2009 – 13:11 Uhr**

Rubrik: **Wirtschaft**

(fair-NEWS) – Als bewährter Ansprechpartner bei qualitativ hochwertigen Übersetzungen und Dolmetscherleistungen arbeitet Profi Schnelldienst Fachübersetzungen, Anbieter professioneller fremdsprachlicher Dienstleistungen, für eine Vielzahl renommierter Funk- und Fernsehanstalten. Aufgrund der steigenden Zahl von Fernsehsendern im öffentlich-rechtlichen sowie im privaten Sektor hat sich in diesem Bereich auch der Bedarf an Übersetzern und Dolmetschern stark erhöht. Dabei sind die Aufgaben für Übersetzer und Dolmetscher ausgesprochen vielseitig: Es werden Übersetzungen von Rundfunkverträgen, Rundfunk-Staatsverträgen, Drehbüchern, Untertitelungen und diversen anderen Dokumenten in die verschiedensten Sprachen benötigt. Das Übersetzungsbüro übernimmt dabei die komplette Übersetzung der entsprechenden Unterlagen, z.B. aus dem Englischen ins Deutsche, aus dem Deutschen ins Englische, Französische oder Spanische. Auch Übersetzungen von einer Fremdsprache in eine andere, beispielsweise dem Französischen ins Englische, Portugiesische, Italienische oder aus dem Spanischen ins Niederländische, Dänische oder Chinesische werden von dem Dienstleister übernommen. Wir bieten Ihnen jede gewünschte Sprachkombination unter einem Dach, so ein Unternehmenssprecher.

Daneben werden für Live-Sendungen in Rundfunk oder Fernsehen Simultandolmetscher und Simultandolmetscherinnen benötigt. In 30 Jahren Erfahrung hat sich das Unternehmen auch auf diesen hoch anspruchsvollen Service spezialisiert. Dabei verlangt der Beruf des Dolmetschers oder der Dolmetscherin den vollen Einsatz, damit die Veranstaltungen optimal ablaufen können. Beim Simultandolmetschen im Rahmen von Livesendungen muss man sich auf den Simultandolmetscher oder die Simultandolmetscherin zu 100 Prozent verlassen können! Profi Schnelldienst Fachübersetzungen hat im Laufe der Jahre für hochrangige Politiker, Schauspieler, Künstler, Sportler und andere Personen des öffentlichen Lebens gedolmetscht und konnte seine Kompetenz im Rahmen vieler Nachrichten-, Unterhaltungs- und Sportsendungen regelmäßig unter Beweis stellen.

Darüber hinaus bietet das Übersetzungsbüro auch die fremdsprachliche Unterstützung für Schauspieler während öffentlicher Gespräche, Interviews, Dolmetschen für Schauspieler bei internationalen Pressekonferenzen oder Dolmetschen während der Dreharbeiten am Set an.

· Homepage: [www.profischnell.com](http://www.profischnell.com)

### · **Kontakt**

Profi Schnelldienst Fachübersetzungen GmbH  
Zeil 113  
60313 Frankfurt am Main  
Deutschland  
Telefon: 069 1310711

### · **Pressekontakt**

Profi Schnelldienst Fachübersetzungen GmbH

Zeil 113  
60313 Frankfurt am Main

---

Der **Link** zu dieser Meldung: <http://24pr.de/u/s65v>